

Lès fauves di no djon.ne tins

**Comédie en 1 acte
de Joëlle Delahaut et Philippe Decraux**

Lès fauves di no djon.ne tins

Comédie en 1 acte
de Joëlle Delahaut et Philippe Decraux

Personnages

Mercedes – le Petit Chaperon Rouge
Yann – le loup – Bart de Wever
Alexandre – un nain – Elio di Rupo
Mélanie – la Grand-mère
Quentin – un des 3 petits cochons – un employé
Alexia – la petite fille aux allumettes
Amani – un nain – un employé
Guillaume – le Prince Charmant – un chômeur
Céline – Blanche-Neige – candidate Miss Belgique
Charline – la Belle au Bois Dormant – candidate Miss Belgique
Aurore – la sorcière – Marie-Mathilde, la secrétaire d’Elio di Rupo

Décor

Un décor sommaire d’intérieur.

Un divan, plusieurs chaises ou sièges divers, une petite table (qui servira de bureau), un meuble à tiroir dont un tiroir contiendra un bloc de feuilles et un stylo.
3 portes : 1 côté jardin, 1 côté cour et 1 fond de scène.

Droits d’auteur

SABAM, rue d’Arlon 75-77, 1040 Bruxelles
SACD, rue du Prince Royal 87, 1050 Bruxelles

Scène 1

(Au lever du rideau, Yann est allongé sur le canapé, fixant le plafond. Guillaume entre par le fond de la salle et vient bord de scène.)

Guillaume Salut ! Ca va ?

(Yann ne répond pas et continue à fixer le plafond. Intrigué, Guillaume monte sur la scène et regarde lui aussi le plafond.)

Guillaume Qwè c'qui vos f'yèz la ?

Yann Dji pinse...

Guillaume A qwè c'qui vos pinsèz ?

Yann A m'role, a m'tèkce, au pèrsonâdje, al compôsicion qui dji m'va fé d'su l'sin.ne...

Guillaume Oû !... Mi, dji n'comprend nén d'dja tous lès mots !

Yann Di vo tèkce ?

Guillaume Non fét, di c'qui vos d'jèz ! Èm' tèkce da mi, c'n'est nén malauji a comprinde... Dj'ènn'é pont !

Yann (qui s'est redressé et assis) Vos dalèz trop lon !

Guillaume C'èst come dji vos l'di ! (Mimant son rôle) Dj'arive, dji diskind di m'vî canasson, dji rèbrasse èl princèsse qu'èst la stauréye môrte èt dji di : « Drouvèz lès-îs m'chèriye ! » Èt bardafe, èle drouve sès-îs, èle èr'vént a lèye èt... c'èst tout ! Vos pârlèz d'in grand role !

Yann Vous au mwins, vos rèbrassèz Blanche-Neige... Èyèt Blanche-Neige, c'èst Céline tout l'min.me...

Guillaume Djustumint ! V'la trwès niûts qu'dji n'arive pus a sèrér l'ouy !

Yann Pouqwè ? Vos-ârîz mieu in.mè rèbrassî yin dès sèt' nins ?

Guillaume Tèjèz-vous, tchafiaud ! Non fét, c'èst djusse qui dji n'sé nén si dji dwè l'rèbrassî an mètant m'linwe ou d'oubén sins l'mète !

Scène 2

(Céline, venant des coulisses, entre en scène.)

Céline É la douç'mint ! Si dji sin passér ça n's'reut co qu'in p'tit boukèt d'vo linwe, dj'èl cope su l'côp !

Yann La ! Vos-avèz vo rèsponse platèzak !

Guillaume Eyu c'qui vos-astîz, vous ?

Céline Droci pad'zous... Dji ratindeu pou sayî m'costume.

Guillaume Vos ratindîz ? Vos n'astîz nén tout seûle adon ?

Céline Non fét. Mèrcédès, Quentin èyèt Aurore sont la ètout.

Guillaume (s'adressant à Yann) Eyèt vous ? Vos-avèz d'dja sayî vo costume ?

Yann Oyi, c'èst d'dja fèt !

Céline Èt adon, i vos plèt bèn ?

Yann Ô ! Gn-a nèn d'qwè s'èr'lèvrèr dèl niût, savèz ! C'n'èst qu'in costume di leup ! Ene vîye pia qui sint mwés l'rèssèrè, qui m'done dès tchaleûs èyèt qui m'rèfârdèle tél'mint qui si dji pète in còp, dji stoufe d'ène trac !

(Céline et Guillaume rient de bon cœur.)

Scène3

(Alexandre et Mélanie entrent fond de salle.)

Mélanie I m'chène qu'on s'plèt bèn, li, droci !

Yann S'on vout !

(Alexandre et Mélanie montent sur scène, embrassent ceux qui étaient déjà là puis s'asseyent, Mélanie sur le canapé aux côtés de Yann, Alexandre sur un autre siège.)

Alexandre Lès-outes èn' sont nèn co arivès ?

Céline Si fèt, is sont droci pad'zous, avou Malou. Is say'nut leû costume.

Guillaume I manque co Alexia, Charline èyèt... l'nouvua la, dji roubliye toudis s'nom !

Alexandre Armani !

Mélanie (prononçant les syllabes distinctement) A - ma - ni ! Bièsse di grègne qui vos-astèz ! Ca n'a rén a vîr avou l'italyin qui fèt dès bèlès loques !

Scène 4

(Arrivée par le fond de la salle d'Amani.)

Amani Bondjoû tout l'monde !

Mélanie Quand on pâle du leup !

Yann Â non fèt ! Èl leup, c'èst mi !

(Amani monte sur scène et embrasse tout le monde.)

Amani Dji seû l'dérin ?

Alexandre Non fèt, i manque co Charline èyèt Alexia.

(A partir de ce moment, Alexandre s'assied puis change régulièrement de siège.)

Amani Avou lès coumères, c'èst toudis l'min.me afêre ! Eles ni sont jamés a l'eûre !

Mélanie Bon, al place di vos-ètinde raconter dès carabistouyes, s'on r'passeut no tèkce ?

Guillaume No tèkce, no tèkce... I faut l'dîre râde pou n'nèn minti lontins, savèz... Mi, èm' seûle tirade, dj'èl conè d'dja par keûr ! Dj'in.m'reu ostant qu'on rèpète èl sin.ne avou l'bètch !

Céline C'èst ça...

Mélanie Eyèt vous, Yann ? Vos n'v'lèz nèn repèter ?

Yann Rèpèter ? Rèpèter qwè, on ? Dins l'role du leup, dji n'é qu'dès « Ouououh »... a fé !

Mélanie Eyèt mi !? El pus deûr, ca a stî d'aprinde a dire « Tirez sur la chevillette et la bobinette cherra ! » (Doutant subitement) ou d'oubén c'est « Tirez sur la bobinette et la chevillette cherra » ?... V'la qu'dji n'sé co pus qwè ! Dji n'é jamés djouwè dins-ène pîce di tètête t'ossi bièsse qui c'tèl-ci !

Guillaume C'est djusse çu qu'dji v'leu dire a Yann t't-a-l'eûre !

Mélanie Eyèt co, vous, vos-avèz dèl chance... Vos-avèz l'rôle du djon.ne preumî ! C'est tout l'min.me pus intèressant !

Guillaume Vos v'lèz rire ! C'est lès roles lès pus bièsses ! I faut toudis awè l'ér amoûreûs èyèt fé dès clignètes a tout l'monde ! C'est m'mononke qui m'l'a dit èt i s'î conèt Bén, li. Ca fèt pus d'vint' ans qu'i djouwe lès djon.nes preumîs a Couyèt !

Céline Parlons-è d'vo mononke, djustumint ! C'est dè s'fautè s'on va djouwér ène parèye bièstriye !

Guillaume Dè s'fautè ?

Mélanie Oyi, dè s'fautè ! Eyèt dèl cèn.ne da Joëlle, ès' camaråde ! C'est zèls deûs qui n'ont nèn v'lu nos scrîre ène bèle pîce ! Adon, nos-astons oblidjîs d'djouwér èl preumiêre afêre qu'on z-a trouvè !

Scène 5

(Mercedes, habillée en chaperon rouge, et Aurore, habillée en sorcière, arrivent des coulisses.)

Mercedes Guillaume ! Boune-moman vos ratind pad'zous pou sayî vo costume... Dispêchêz-vous !

Guillaume Dj'in.me ostant diskinde pac'qui droci, ça va mau toûrnér !

(Il sort de scène.)

Yann Tén ! V'la l'pètit tchapia roudje !

Mercedes (prononçant les syllabes distinctement) Cha - pe - ron rouge !

Aurore Mins i l'sét Bén, va ! C'est pou djouwér avou vos pîds !

Yann (l'air dégoûté) Mi ? Djouwér avou sès pîds ? Jamés d'la vîye !

(Il se lève et s'apprête à sortir.)

Mercedes Eyu c'qui vos dalèz ?

Yann Fé c'qui vos n'sârîz nèn fé a m'place !

Mercedes Ca n'chiève a rén d'diskinde, i gn-a lès cabinèts qui sont bouchîs !

Mélanie Co toudis ?! Mins, dispû l'cominç'mint dès repètitions, c'è-st-insi !

Aurore Qwè c'qui vos v'lèz ? C'est l'vile di Chalèrwè qui dwèt s'okupér dès rèparâcions mins... on ratind lès-ouvrîs dèl comune dispû deûs-ans !

Yann Bon ! Dji m'va cachî après in-âbe a l'uch, d'abôrd !

(Il descend de la scène et quitte la salle par le fond. A mi-chemint, il croise Alexia et Charline qui entrent en courant. Alexia a tous les doigts bandés de pansements.)

Scène 6

(Les deux filles montent en courant sur la scène et saluent les autres.)

Charline Nos-astons taurdûwes mins c'est dèl faute da m'popa : il a tcheû èdôrmu pad'avant l'tèlèvision an roubliyant d'nos-amwin.nér al rèpèticion !

Céline Ni vos-è f'yèz nén, nos n'avons nén co comincî. Nos sayons lès costumes pou l'momint èt, di toutes manières, nos n'avons nén co vèyu l'mèteû al sin.ne !

Mercedes Christian ? Mins il èst co bèn seûr an-Italiye, come d'abutude !

Mélanie Oyi mins Jacques ! I duvreut yèsse la, li ! Il èst chîj' eûres èt d'mi.

Amani (à Alexia) Qwè c'qui vos-avèz fèt a vos dwèts, Alexia ? Vos-avèz in blanc-dwèt ?

Alexia (gênée) Non fèt, c'è-st-an rèpètant m'role... Dji n'd-è vûde nén avou lès-alumètes, mi ! Dji roublîye toudis d'lès distinde èyèt dji m'brûle èl dibout d'mès dwèts après !

Charline C'est come mi ! An asprouvant d'fé toûrnér l'moulin a filér, dji m'pique chaque còp èl dibout di m'dwèt. Wétèz ! (Elle montre son index bandé) Dji vike avou ène poupène a m'dwèt asteûre ! Qui c'qu'a yeû l'idéye d'djouwér ène pîce t'ossi bièsse qui ça ?

Mélanie Ô ça va, vous deûs ! « La petite fille aux allumettes » èt « La Belle au Bois dormant »... Ca, c'est dès pèrsonâdjes ! Qwè c'qui dji dwè dire, on, mi ? El grand-mère du « Petit Chaperon rouge »... T'au long dèl pîce, dji seû stauréye dins m'lét èyèt tout ça a pagna volant... Mi, dj'é bèn l'drwèt di m'plinde di djouwér dins-ène pîce t'ossi bwagne qui ça !

Céline Lès fauves di no djon.ne tins ! Qui c'qui ça poureût bèn intèrèssér, on, ça ?

Aurore C'è-st-ène pîce pou lès-èfants èt lès-èfants, dins l'sale a Couyèt, on cache après ! I gn-a qu'dès vîs !

Alexandre Dès vîs, dès vîs ! Gn-a saquants pus djon.nes tout l'min.me dispû saquant tins !

Céline Quéqu'fiye bèn, mins min.me an lès comptant, gn-a nén d'qwè rimpli l'Cente Culturèl ! Dji vos l'di, mi, nos dalons passés pou dès djodjos !

Aurore Èyèt co, vous, èn' vos plindèz nén ! « Blanche-Neige », c'è-st-in bia role tout l'min.me !

Charline Vos n'p'lèz mau d'passér pou ène sote avou ça !

Céline Qui vos pinsèz ! A chaque còp qui dji dwè m'clincî pou rèbrassî yin dès sèt' nins, dj'é toudis dins l'idéye qui dji m'va atrapér ène clique !

Alexandre È la, doûç'mint quand vos pârlèz dès sèt' nins ! Vos pinsèz qu'ça nos fèt pléji, Amani èyèt mi, d'awè vo n-alène èyèt vos blèfe dins nos tch'vias ?

Mercedes Alèz... Nos n'avons nén l'drwèt d'nos plinde pac'qui l'pîre di tout, èl cén qu'a l'ér co pus bièsse qui l's-outes, c'est...

Tous Quentin !!

Scène 7

(A ce moment, Quentin vient des coulisses et entre porte du fond. Il est costumé en cochon rose. Les autres rient de plus belle.)

Quentin Alexandre èt Mélanie, vos d'vèz diskinde pou sayî vos costumes !

Alexandre Alèz-î toudis... dji vos chû !

(Mélanie quitte la scène en riant.)

Scène 8

Quentin Qwè c'qui vos fèt rîre, vous-autes tèrtous ?

Tous Rén du tout... Nos-avons l'riyant, la tout...

Scène 9

(Yann rentre fond de salle.)

Yann Èt adon, droci ? On n'a nén co comincî l'rèpèticion ?

Alexandre (changeant une fois de plus de siège) On n'sâreut nén ! Gn-a l'leup qu'asteut an trin d'ramouyî tous lès-âbes du parc !

Mercedes Vos 'nn'avèz nén vo souû, vous, d'candjî tout l'tins insi d'tchèyère ? C'èst soyant al fén du compte !

Alexandre Dji profite du décôr dès grands. Au mwins, on pout s'achîre grâce a zèls. C'è-st-ène saqwè d'aute qui lès trwès fayès-âbes an plastique èyèt lès deûs trwès bouchons qui sont d'su l'sin.ne pou no pîce !

Charline Vos-avèz rézon. Gn-a pou brère rén qu'a r'wéfî no décôr !

Yann C'n'èst nén ça qui dwèt nos-èspêchî d'rèpètér ! Alèz, i faut s'boudjî !

(Tous restent figés sauf Alexandre qui recharge de siège.)

Céline Alexandre, si vos-avèz co l'maleûr di boudjî, dji vos stron.ne !

Yann Bon ! Nos-avons assèz rî... Asteûre, on rèpète !

Mercedes Mins Jacques Taburiaux n'èst nén co la ! Nos n'dalons tout l'min.me nén rèpètér sin l'mèteû al sin.ne ?!

Charline C'côp-ci, ça va trop lon !

(Yann reste debout dans la salle, devant la scène.)

Scène 10

(Retour de Guillaume qui semble très en colère.)

Guillaume I n'èst nén quèstion d'mète ça ! Èyèt co qwè, on ? I n'faut nén prinde lès djins pou dès-inocints tout l'min.me !

Quentin Qwè c'qui vos prind ?
Guillaume Vos savèz Bén c'qui Malou vout qu'dji mète pou djouwer m'role ?... Dès colants ! Eyèt dès vèt' èco ! Dji n'seû nèn in schtroumpf tout l'min.me !
Alexia In schtroumpf, c'èst bleû, Guillaume...
Guillaume Dji m'è fou ! Dji n'mèt'ré nèn dès tchausses an nilon come lès coumères, mi ! Ca va clapér a mes djambes èt avou ça, tout l'monde vîra Bén qu'dji seû st-in gamin... Ca moustère a tout l'monde çu qu'i n'faut nèn !
Céline Vos n'avèz nèn dandji d'awè peû ! Vos n'avèz nèn grand chôse a moustrér, savèz...
Aurore N'èspétche qui Guillaume a rézon ! Mi non pus, dji n'in.me nèn m'costume ! Dji n'é nèn v'nu droci pou djouwer lès macrales !
Amani Eyèt mi, dji n'vou nèn djouwer lès p'tits nins !
Quentin Qwè c'qui vos prind, vous-autes tèrtous ? Mi, dji lès trouve fôrt bia cès costumes-la...
Yann (toujours dans la salle, devant la scène) Di toutes manières, nos n'astons nèn la pou rouscayî !

(Il remonte sur scène. Tous les autres se sont tus.)

Yann Nos-astons droci pou fé du tètête, pou djouwer in pèrsonâdje ! Nos d'vons aprinde no tèkce èt yèsse la a toutes lès rèpètitions. « Rigueur et professionnalisme », v'la c'qu'on m'a appris dispû qu'dji djouwe a Couyèt !

(Silence général interrompu par l'arrivée précipitée de Mélanie.)

Scène II

Mélanie Jacques Taburiaux n'vén.ra nèn audjôurdu, il èst malâde !
Yann Comint ça malâde ? Qwè c'qu'il a ?
Mélanie Il a fèt ribote ayèr au niût èt i n'arive nèn a s'èr'mète dèl chique qu'il a yeû !
Alexia Comint c'qui vos l'savèz ?
Mélanie C'èst s'feume qui vént d'tèlèfonér a Malou pou l'prév'nu.
Charline Nos n'avons pus qu'a nos-èdalér d'abôrd !
Céline Come c'èst malén ! Come on n'pout pus v'nu avou s'GSM, dji n'sâreu nèn min.me ap'lér mès parints.
Alexia Vos-avèz rézon... nous-autes non pus !
Guillaume Ca n'candje rén a c'qui dj'é dit t't-a-l'eûre ! Dji r'prind l'autobus èyèt dji m'èrva a m'maujone. I n'èst nèn quèstion qui dji m'arnarce a zozo pou lyeûs fé pléji !

(Il prend sa veste et il quitte la scène, descendant les escaliers vers la salle.)

Yann Ratindèz ! Nous pourînes quéqu'fiye d-è profiter pou rèpètér tout seûs ?
Mélanie Mins rèpètér qwè ? Ene pîce qui tout l'monde wèt èvi ?

- Guillaume Avou dès costumes qui nos don'nut vrémint l'ér godaye !
- Aurore Quand on pinse qui, dins l'bon drwèt, on d'veut djouwér dins l'rèvûwe...
- Amani Qwè c'qui c'èst d'ça, ène rèvûwe ?
- Aurore C'èst dès p'titès-istwêres, dès skètches... C'èst ça qu'lès grands vont djouwér après no fameûse pîce !
- Alexia Èt di qwè c'qui ça pâle ?
- Mélanie Dèl politique, dès-afêres qui s'pass'nut asteûre...
- Charline Ca fêt bran.mint rîre lès djins dins tous lès cas.
- Alexandre Èt is dij'nut pacôp dès mots qu'i n'faut nén... dès gros mots, come on dit a lès-èfants.
- Céline Eyèt pacôp ètout, c'è-st-ène miyète... « cochon » !
- Quentin « Cochon » ?! D'abôrd, i gn-aveut in role pour mi !
- Mercedes Adon, c'èst ça : is pins'nut qu'nos-astons trop djon.nes pour djouwér la-d'dins !
- Céline Èt an ratindant, is nos fèy'nut djouwér dès bièstriyes qu'on n'djouw'reut nén d'dja a ène fancy-fair pou lès tout p'tits ! Èt dj'èl di co in côp, c'èst dèl faute da Philippe Decraux èt Joëlle Delahaut qui n'ont nén v'lu nos scrîre ène pîce !
- Guillaume Mins is n'sav'nut pus qwè scrîre, pou fini !
- Aurore Qwè c'qui vos v'lèz dîre ?
- Guillaume C'n'èst nén auji d'awè dès-idéyes pou mète èchène ène douzène d'èfants d'su l'sin.ne !
- Aurore C'èst l'vré qu'nos-avons d'dja fêt : in-ètèr'mint, in r'mariâdje èyèt ène brocante...
- Charline Èt ça n'dwèt nén r'chèner a in numéro d'fancy-fair non pus !
- Yann N'èspétche ! On-âreut p'lu nos d'mandér no n-avis... Pac'qui, s'on nos-âreut d'mandè no n-avis, on-âreut p'lu d-è fé yène, dè r'vûwe !
- Aurore Vos v'lèz rîre ?
- Yann Nos-astons djon.nes, nos-avons dès-idéyes... ène masse d'idéyes, min.me ! Nos dalons lyeûs moustrér c'qu'on-âreut fêt si nos-arîs fêt ène rèvûwe...
- Mélanie Qwè c'qui vos dalèz fé ?
- Yann Vènèz tèrtous ! (Il les entraîne dans les coulisses) Dji m'va vos spliquî m'n-idéye èyèt nos dalons Bén nos-amûsér. Dji vos l'acèrtine !

Scène 12

(Ils quittent tous le plateau par des portes diverses. Au bout d'un court moment, Quentin revient en scène et réorganise le mobilier. Il installe une table et une chaise qui lui serviront de bureau côté jardin et dispose d'autres sièges en ligne côté cour qui figureront une salle d'attente. Après avoir vérifié que tout semble en ordre, il prend un bloc de feuilles, un bic et une clochette dans le tiroir de la commode avant de s'installer à « son bureau ».)

Quentin (agitant la clochette) Au chûvant !

(Mélanie et Mercedes entrent côté cour et se présentent au bureau de Quentin.)

Quentin (à Mercedes) C'est pou qwè ?

Mercedes Èt Bén v'la, mossieû : dji vouêrê Bén fé placér m'grand-mère dins-ène maujone pou lès viyès djins du CPAS èt on m'a dit qu'c'è-st-a vous qu'i faut s'adressî.

Quentin Oyi, Bén seûr, c'è-st-a mi... Vos vos lomèz ?

Mercedes Rouge, Chaperon Rouge.

Quentin D'acôrd... Dji vos choûte... Qwè c'qu'i gn-a qui n'va nèn ?

Mercedes Bé, dji vén d'vos l'dîre, dji vou fé placér m'grand-mère !

Quentin Pouqwè ça ?

Mercedes Pac'qu'èle mi cousse bran.mint trop tchêr ! Dispû qu'èle èst la, èle fêt raussî a tout skètér m'facture d'électricité an r'wétant l'télévision t'au long dèl djoûrnéye èt èle mindje come pou quate... Lèye qui n'aveut d'dja qu'ène pètte pansion èt v'la qu'asteûre Van Quickenborne va co l'rabachî... Mi, dji n'sé pus chûre, savèz, mossieû !

Quentin (à Mélanie) Vos-avèz ène saqwè a dîre pou vos disfinde, madame ?

Mélanie Non fêt... rén a dîre ! Vos savèz, dj'in.me ostant qu'on m'place, dj'ènn'é m'sou d'mindjî dès galètes èyèt du bûre, c'est mwés pou m'kolèstérol !

Quentin Achîdèz-vous drola toutes lès deûs, on va s'okupér d'vous dins saquants munutes.

(Mercedes et Mélanie prennent place sur les sièges de la salle d'attente.)

Quentin (agitant la clochette) Au chûvant !

Scène 13

(Entrée d'Alexia.)

Quentin C'est pou qwè ?

Alexia Èt Bén v'la, mossieû : dji vouêrê Bén touchî du CPAS... Dj'é piêrdu m'bèzogne èt dji n'pou rén touchî d'l'ONEM.

Quentin Â bon ? Eyèt pouqwè ça ?

Alexia C'est qu'dji seû d'dja viye, wèyèz... Asteûre, gn-a pus qu'lès djon.nes qui compt'nut èyèt surtout qu'on n'ègadje pupont d'martchande d'alumètes !

Quentin Èt djusqu'asteûre, qwè c'qui vos f'yîz ?

Alexia Dji bouteû amon Luminor-Mittal, a Lîdje. L'usine a stî rach'téye pa in fakîr indyin qu'a fêt bran.mint dès bènèfices disu l'compte dès djins ! Il a tout scroté èt i nos-a lèyî tchér... come dès viyes tchaussètes ! Asteûre, nos-astons an fayite !

Quentin Bon... Achîdèz-vous drola, on va s'okupér d'vous dins saquants munutes.

(Alexia rejoint Mercedes et Mélanie dans la salle d'attente.)

Scène 14

(Arrivée affolée d'Amani.)

- Amani Chèf ! Chèf ! Nos-avons in problin.me...
- Quentin Qwè c'qui s'passe ?
- Amani Ene visite oficièle, chèf !
- Quentin Come ça, sins qu'i gn-eûche nulu d'prév'nu ? Ca n'si pout nèn !
- Amani Si fèt, chèf ! Dji vos l'acèrtine... Dj'èl é r'conu, c'èst...

Scène 15

(Entrée d'Alexandre, déguisé en Elio Di Rupo - costume et nœud papillon - suivi de sa secrétaire - Aurore.)

- Quentin (se levant) Mossieû l'Preumî Minisse !
- (Quentin et Amani font plusieurs courbettes devant Di Rupo, comme s'il s'agissait du Roi.)
- Di Rupo Rapaujèz-vous, rapaujèz-vous, mès bons-amis ! Nèn dandji d'fé dès courbètes insi... Dji n'seû nèn l'Rwè tout l'min.me !

(Quentin et Amani stoppent net et se tiennent raides comme des piquets.)

- Di Rupo (après un léger blanc) Alèz ! Co yène ou deûs, après c'èst tout !

(Quentin et Amani reprennent quelques courbettes avant de se remettre en position fixe.)

- Di Rupo (qui renifle l'air bruyamment) Vos sintèz, Marie-Matile ? (Il respire à nouveau bruyamment et sa secrétaire fait de même) Vos sintèz ?... Ca sint l'pauve, Marie-Matile, ça sint l'pauve !... Nos-avons tcheû al boûne place !
- Marie-M. Dji sin, mossieû l'Preumî, dji sin...
- Quentin (paniqué, à Amani) Alèz-è råde qué ène bombe di sint-bon, vous !

(Amani s'apprête à sortir mais il est stoppé par Marie-Matile.)

- Marie-M. Dimeurèz la ! I n'faut surtout nèn candjî l'ér ! Mossieû l'Preumî èst pou l'momint an cure « d'intokcicâcion » !
- Quentin Dji vos d'mande pârdon ?!
- Di Rupo Oyi, mès-amis ! Lès gazètes èyèt l'tèlèvision n'arèt'nut nèn d'dîre qui dji n'seû pus in vré socialisse, qui dji n'vike pus qu'avou lès céns qui sont pèzants, qui dji n'é pus vèyu in pauve di près dispû vint' ans. Adon, dj'é v'nu pou fé ène cure « d'intokcicâcion » dins vo cente sôcial !
- Quentin C'è-st-in-oneûr, mossieû l'Preumî minisse...
- Di Rupo Surtout, èn' candjèz nèn vos-abutudes pour mi ! Dji va m'achîre la, au mitan dès djins... au mitan du peûpe èyèt dji va m'noyi dins lès vénèyes d'suweû, dins lès peûs èyèt lès trècas... R'wètèz... Dji m'achîd èyèt dji n'boudje pus ! La !

(Il s'assied mais trouve vite la chaise inconfortable.)

Di Rupo Marie-Matile ! Alèz-è tout l'min.me èm' qué in coussin dins l'auto... C'èst faute di mès-émorwites, wèyèz...

(Marie-Matile quitte la pièce.)

Di Rupo Ni f'yèz nèn atincion a mi, mès-amis ! Èr'pèrdèz vo bèzogne come si dji n'asteu nèn la !

(Marie-Matile revient avec un coussin rouge et or qu'elle pose sous les fesses de Di Rupo puis elle reste derrière la chaise de Di Rupo. Amani reste quant à lui en scène aussi à côté de Quentin.)

Quentin (agitant la clochette) Au chûvant !

Scène 16

(Entrée de Charline et de Céline. Elles portent une couronne de miss et un ruban « Miss Namur » pour l'une et « Miss Hainaut » pour l'autre.)

Charline El chûvant, c'est deûs chûvantes...

Quentin Qwè c'qui s'passe, mam'zèle ?

Céline Èt bén v'la, mossieû : nos-astons droci pou cachî après d'l'ouvrâdje...

Quentin Vos savèz droci, c'è-st-in cente sôcial, c'n'èst nèn l'ONEM.

Charline Nos l'savons bén mins i parèt qu'nos-astons dès cas « spéciâls »...

Amani Tous lès céns qui sont droci sont dès cas « spéciâls » !

Quentin Qwè c'qui vos-arive ?

Céline Èt bén v'la... Nos-avons stî nos mète su lès lisses toutes lès deûs pou div'nu Miss Bèljique.

Amani Èt vos n'avèz nèn stî prîjes ?

Charline Si fèt, nos-astînes min.me finalisses.

Quentin Èt adon ?

Charline Adon, nos-avons appris qui l'finale èn' passeut nèn al tèlevison su RTL mins seûl'mint a l'radio.

Céline Eyèt su l'tchin.ne STAR, ène tchin.ne qu'i gn-a nulu qui conèt !

Amani Dji n'wè nèn c'qu'i gn-a d'drole a ça. Ca n'vos-èspétcheut nèn d'yèsse a l'finale èyèt di div'nu Miss Bèljique avou ène miyète di chance.

Céline Mins djustumint, nos n'v'lons nèn yèsse Miss Bèljique, nous-autes !

Charline Nos v'lons yèsse « speak'rines », su RTL, come Fanny Jandrain !

Céline Ou d'oubén prézintér l'tins qu'i va fé... ou co ène saqwè d'aute...

Charline Du momint qu'on passe al tèlevison su RTL !

Céline Nos-avons stî yeûtes toutes lès deûs !

Quentin Bon ! Mins tout çoula n'vos-èspétche nén di dalér a l'ONEM, èm' chène-t-i ! Vos n'avèz pont d'diplome, pont d'mèstî ?

Céline Si fét ! Mi, dj'é in mastèr' an pédicurîye du gros-ôrtia !

Charline Eyèt mi, in diplome an mârkètin' du sirop di Lîdje !

Quentin Â... dji wè... Bon, alèz-è vos-achîre avou lès-outes, on vîra bèn c'qu'on pout fé...

(Elles rejoignent les autres.)

Quentin (agitant la clochette) Au chûvant !

Scène 17

(Entrée de Guillaume.)

Amani Bondjoû ! Qwè c'qui vos-amwin.ne, vous ?

Guillaume Dj'arrive du FOREM. Dj'é r'fuzè in role dins-ène pîce di tàyâte adon, is m'ont r'ssatchî mès-alocations d'chômâdje. Dji n'é pus qu'ène solucion : c'est l'CPAS !

Quentin Co toudis ! Ca n'va nén come ça, savèz, mossieû ! On vos-a proposè d'l'ouvrâdje, pouqwè c'qui vos n'l'avèz nén wârdè ?

Guillaume Pac'qui dj'âreu yeû l'ér d'in gugusse ! Is v'lit m'fé pôrtér dès vèt's colants !

Di Ruppo (sursautant) Qué n-oreûr !

Guillaume Dji n'vos l'fé nén dîre, mossieû ! Ene saqwè qui clapeut a mès djambes... èyèt co aut' pau ! Dji n'vos di qu'ça !

Di Ruppo (allant vers Guillaume) In bia djon.ne ome come vous... dins-ène afêre toute vète qui clape... On vos payeut combén pou ça ?

Guillaume Saquants mastokes !

Di Ruppo Dj'é ène propozicion a vos fé : si vos mètèz dès roudjes colants, mi dji vos paye... (Il dit un chiffre à l'oreille de Guillaume)

Guillaume Mon dieu, mossieû, a c'pris-la, dji vou co bèn min.me mète ène plome dins...

Di Ruppo (le coupant) Marie-Matile, èmwin.nèz râd'mint c'djon.ne-ome la dins l'auto !

(Tandis que Marie-Matile se dirige vers la sortie, entrée fracassante de Yann / Bart de Wever.)

Scène 18

(De Wever profère toute une série de jurons en néerlandais « Godverdomme, godverdomme ! Hoe is dat mogelijk ! Mafkees ! Domkop ! » avant d'aviser Quentin. A partir d'ici, Di Ruppo et De Wever parlent français.)

De Wever Ah ! Enfin, un indigène...

Di Ruppo (surpris) Wafelman !? Mais qu'est-ce que vous faites ici ?

De Wever Ah ! L'usurpateur, le chouchou d'Albert... C'est un traquenard !

Di Ruppo Marie-Mathilde, venez ! Nous allons avoir besoin d'un interprète !

- De Wever Pas besoin d'interprète si vous me parlez en français. C'est quand vous me parlez en néerlandais qu'il m'en faut une !
- Di Rupo Vous me suivez maintenant ? Je ne peux plus être tranquille nulle part ! C'est intolérable ! Où est le respect de la vie privée ?
- De Wever Godverdomme ! Godverdomme ! Ce n'est pas possible ! Vous devenez paranoïque maintenant !?
- Marie-M. (prudemment) On dit paranoïaque, monsieur De Wever...
- Di Rupo Qu'est-ce que vous voulez ? Hein ? Ca ne vous a pas suffi tout ce qu'on vous a accordé ? Il vous faut quoi maintenant ? La fermeture d'Ikea ? La Scission Châtelet/Couillet/Lausprelle ? Mon trône peut-être ?
- Marie-M. Monsieur le Premier !
- Di Rupo (embarrassé) Je veux dire... mon portefeuille ? Ca ne se passera pas comme ça, mon vieux ! Je vais vous mettre les droits de l'homme sur le dos, la cour européenne, la mafia russe... les réunions Weight Watchers !
- De Wever (horrifié) Ah non ! Pas Weight Watchers ! Tout mais pas ça !
- Di Rupo Alors, arrêtez de me suivre ! La Wallonie, c'est mon fief ! Je ne veux plus vous y croiser, vous m'entendez !
- De Wever Mais vous êtes complètement hystérique !
- Marie-M. (timidement) On dit hystérique, monsieur De Wever !
- De Wever Peu importe ! Je ne vous suivais pas Di Rupo ! Je faisais une petite excursion dans la brousse et je suis tombé en panne devant ce bâtiment vétuste ! Mon chauffeur n'arrive pas à réparer la panne alors j'ai suivi les indigènes et je me suis retrouvé ici... Je cherche de l'aide !
- Amani Mais il n'y a pas de mécanicien, ici, monsieur De Wever !
- De Wever Là n'est pas le problème... J'ai quitté la maison ce matin sans emporter de pique-nique... Je n'ai rien mangé depuis le déjeuner... (Il hurle, mélodramatique) Mon royaume pour une baraque à frites !
- Du Rupo Je ne peux rien faire pour vous, mon cher ! Voilà plus de 20 ans que je ne dîne que dans les 4 étoiles. Alors, vous savez, moi, les « fritures »...
- Marie-M. Aujourd'hui, on dit « friterie » monsieur le Premier !
- Di Rupo Peu importe... Mais (Se tournant vers ceux qui sont assis dans la salle d'attente) peut-être que parmi mes sujets, quelqu'un peut vous diriger vers un établissement de ce genre ?
- Guillaume Qwè c'qu'i dit ??
- Marie-M. (en wallon) Mossieû l'Preumî minisse vouêreut bén sawè s'i gn-a ène saquî intrè vous-outes tèrtous qui sâreut èyu c'qu'i gn-a ène baraque a fritches ?

Mercedes I gn-a yène dissu l'place !

Marie-M. (en français) Il semblerait qu'il y en ait une à proximité, monsieur De Wever...

De Wever C'est que, mon GPS ne fonctionne pas, il n'est pas programmé pour la brousse wallonne...

Mercedes (en wallon) Nos dalons vos moustrér l'voye èyèt pou l'pwène, vos nos pay'rèz a tètous in bon paquèt d'fritches avou dès fricandèles èyèt dèl mayonése...

Marie-M. (en français) Elle propose de vous guider, en échange d'un repas...

De Wever (en wallon) Mins qué boune idéye !!

Mercedes Alèz ! Evoye d'abôrd !

(Elle passe devant De Wever, descend dans la salle et gagne la porte du fond de salle, suivie de De Wever et de tous les autres. Seuls Di Rupo et Marie-Mathile hésitent un peu avant de rejoindre les autres en courant. Le rideau se ferme. Après avoir quittés la salle, les enfants pourront y rentrer par l'autre porte avant de remonter sur la scène pour saluer.)